



1995 YILINDAKİ KUDÜS BÜYÜKELÇİLİĞİ KARARI

(Bu gayri resmi çeviri, İstanbul Uluslararası Hukuk Merkezi Üyesi Abdülaziz Ahmet Yaşar tarafından yapılmış olup Onur Dur tarafından editoryası yapılmıştır)

13 Aralık 2017

Kamu Hukuku 104-
45 104. Kongre
Oturumu

Kongre Kararı

8 Kasım, 1995
[S. 1322]

1995 Kudüs
Büyükelçiliği
Kararı.
Dış İlişkiler.

Amerika Birleşik Devletlerin İsrail Büyükelçiliğinin Kudüs şehrine taşınması ve ek işlemler

ABD Senatosu ve Birleşik Devletler Temsilciler Meclisi ortak oturumunda kabul edilmiştir

1. KISIM: KISA BAŞLIK.

Bu Kararın başlığı “1995 Kudüs Büyükelçiliği Kararı” olarak isimlendirilecektir

2. KISIM: HÜKÜMLER.

Kongre söz konusu hükümlere karar vermiştir:

(1) Uluslararası Hukuk ve Teamüle göre her egemen devlet kendi başkentine karar verebilir.

(2) 1950’den beri Kudüs şehri İsrail Devleti’nin başkenti olmuştur.

(3) Kudüs şehri İsrail’in Cumhurbaşkanlık, Meclis ve Anayasa Mahkemesi, ve birçok bakanlıklar ve kültürel kurumların bulunduğu kent olmuştur.

(4) Kudüs şehri Yahudiliğin manevi merkezidir ve başka dinlerin de kutsal kenti olarak kabul görmektedir.

(5) 1948-1967 yıllarında Kudüs bölünmüş bir şehir olmuştur. Farklı dinlerden olan İsrail vatandaşları ve farklı yurttaşlığa sahip Yahudiler şehrin Ürdün tarafından kontrol edilen kutsal mekanlarına girişleri engellenmiştir.

(6) 1967 yılında, Altı Gün Savaşı olarak isimlendiren savaştan sonra Kudüs şehri yeniden birleşmiştir.

(7) 1967’den beri Kudüs birleşmiş bir şehir olarak İsrail tarafından idare edilmiş ve farklı dinlerden olan herkesin şehrin kutsal mekanlarına girişleri sağlanmıştır.

(8) Bu sene, Kudüs’ün birleşmiş bir şehir olarak İsrail tarafından idare edilmesinin, bütün dinlerin hakların korunmasının ve saygı gösterilmesinin 28. yıl dönümüdür.

(9) 1990 yılında Kongre, Senato’nun 106 sayılı Müşterek Kararı’nı oy birliğiyle kabul ederek, “Kudüs şehrin bölünmez kalmasını ve her etnik ve dini grubun haklarının korunmasını inandığını” göstermiştir.

(10) 1992’de Amerika Birleşmiş Devletler Senatosu ve Temsilciler Meclisi, Kudüs’ün yeniden birleşmesinin 25. yıldönümünü anmak ve Kudüs’ün bölünmemiş bir şehir olarak kalmasına inanan kongrenin hissiyatını vurgulamak için 102. Kongresel Yasama Döneminin 113 numaralı Senato Müşterek Kararını oybirliğiyle kabul etti.

- (11) 13 Eylül 1993, Geçici Özyönetim Düzenlemelerine İlişkin İlkeler Beyannamesi, Kudüs dahil olmak üzere " nihai statü " sorunlarının çözülmesi için bir zaman çizelgesi ortaya koymuştur.
- (12) Gazze Şeridi ve Eriha Alanı Anlaşması 4 Mayıs 1994'te imzalanmıştır ve böylelikle İlkeler Bildirgesinde belirtilen beş yıllık geçiş dönemi başlamıştır.
- (13) 1995 yılının Mart ayında, ABD Senatosunun 93 üyesi, Dışişleri Bakanı Warren Christopher'e, yazdıkları "Planlamaya hemen başlayın" temalı mektuplarıyla ABD Büyükelçiliğinin Kudüs şehrine taşınması sürecini desteklemişlerdir.
- (14) 1993 Haziran ayında ABD Temsilciler Meclisinin 257 üyesinin Dış İşleri Bakanı Warren Christopher'e yazdıkları mektupta ABD Büyükelçiliğinin Kudüs'e taşınmasının 1999 yılından önce tamamlanması gerektiğini belirtmişlerdir.
- (15) Amerika Birleşik Devletler elçiliğini her devletin fiili başkentinde bulundurur. Bunun istisnası, demokratik dostumuz ve stratejik müttefikimiz İsrail devletidir.
- (16) Amerika Birleşik Devletleri'nin resmi toplantılar ve işlerini Kudüs şehrinde yürütmesi Kudüs'ün İsrail'in başkenti olduğunun fiili olarak tanınmasıdır.
- (17) 1996'da İsrail Devleti, Kral Davud'un girişinden bu yana Kudüs'teki Yahudi varlığının 3000. yıldönümünü kutlayacaktır.

3. KISIM: ZAMAN ÇİZELGESİ.

a) AMERİKA BİRLEŞİK DEVLETLERİN POLİTİKASININ BİLDİRİMİ

- (1) Kudüs, her etnik ve dini grubun haklarının korunduğu bölünmemiş bir şehir olarak kalmalıdır;
- (2) Kudüs, İsrail Devletinin başkenti olarak tanınmalıdır; ve
- (3) İsrail'deki ABD Büyükelçiliği, en geç 31 Mayıs 1999'da Kudüs'e taşınmalıdır.

b) BAŞLANGIÇ TESPİTİ- 1999 yılı mali yılı için Dış İşleri Bakanlığına " Yurtdışı Yeni Bina Alımı ve Mevcutların Onarımı" için tahsis edilen fonların yüzde 50'sinden fazla olmamak üzere, Dış İşleri Bakanlığı büyük elçiliğin Kudüs'te resmi olarak açıldığını tespit edip Kongre'ye bildirine kadar fonlara şerh konulmuştur.

4. KISIM: 1996 VE 1997 YILI MALİ YILLARI FİNANSMANI.

(a) 1996 MALİ YILI - 1996 mali yılında Dışişleri Bakanlığına "Yurtdışı Yeni Bina Alımı ve Mevcutların Onarımı" için tahsis edilen ödenekten 25.000.000 USD'den az olmamak üzere İsrail'in başkenti olan Kudüs'teki A.B.D. Büyükelçiliğinin inşası ve diğer ilgili masraflara harcanmak üzere kullanıma sunulmalıdır.

(b) 1997 YILI MALİ YILI - 1997 mali yılında Dışişleri Bakanlığına "Yurtdışı Yeni Bina Alımı ve Mevcutların Onarımı" için tahsis edilen ödenekten 75.000.000 USD'den az olmamak üzere İsrail'in başkenti olan Kudüs'teki A.B.D. Büyükelçiliğinin inşası ve diğer ilgili masraflara harcanmak üzere kullanıma sunulmalıdır.

5. KISIM: YÜRÜRLÜĞE DAİR RAPOR

Bu Yasanın yürürlüğe girdiği tarihten itibaren en geç 30 gün içinde Dış İşleri Bakanı; Temsilciler Meclisi Sözcü ile Senatodaki Dış İlişkiler Komitesi'ne, Dış İşleri Bakanlığı'nın bu Yasayı uygulamak için planını detaylandıran bir rapor sunacaktır. Bu rapor aşağıdakileri içermelidir:

(1) Yer belirleme, arazi edinimi, mimari, mühendislik ve inşaat araştırmaları, saha hazırlığı ve inşaat dahil olmak üzere ABD Büyükelçiliği inşaatının her aşamasının tahmini tamamlanma tarihlerini; ve

(2) İsrail'in başkenti olan Kudüs'te ABD Büyükelçiliğinin inşaatı ve ilgili tüm masraflar da dahil olmak üzere, bu Yasanın uygulanması için gerekli tahmini gideri.

6. KISIM: YARIYIL RAPORLARI.

Başkanın 1997 mali yılı için bütçe taslağını sunma zamanı ve bundan sonraki her altı ayda, Dış İşleri Bakanı Kudüs'teki A.B.D. Büyükelçiliğinin açılmasına dair kaydedilen ilerlemeleri Temsilciler Meclisi Sözcüsü ile Senatodaki Dış İlişkiler Komitesi'ne raporlamalıdır.

7. KISIM: BAŞKANLIK ERTELEMESİ.

Reports.

(a) ERTELEME YETKİSİ.—(1) 1 Ekim 1998'den başlayarak, Başkan, Kongre'ye önceden bildirdiği ve ABD'nin ulusal güvenlik çıkarlarını korumak için bu tür bir askıya alma işleminin gerekli olduğunu telakki etmesi durumunda, 3 (b) bölümünde belirtilen sınırlamayı altı aylık bir süre boyunca askıya alabilir.

- (2) Başkan bu sınırlamayı her altı aylık sürenin dolmasında altı ay daha uzatabilir. Eğer ki bu uzatmanın ABD'nin ulusal güvenliği için gerekli olduğu kanısına varırsa durumu önceden değerlendirerek ve kongreye bildirimde bulunarak bu alt başlık altında uzatmayı gerçekleştirebilir.

- (3) Paragraf (1) ve (2) için raporlar şu hususları içermeli:

(A) Başkan'ın askıya almak istediği sınırlamadan etkilenen menfaatlerin belirtilmesi; ve

(B) sınırlamanın çıkarları ne açıdan etkilediğinin açıklanması

(4) ERTELEMENİN AYRILMIŞ FONLARA OLAN ETKİSİ— Başkan, her hangi bir mali yılda (a) alt bölümde belirtilen yetkiyi kullanırsa, alt başlık 3 (b)'de açıklanan fonlara sınırlama sonraki yıl için de getirilmelidir. Bunun istisnası alt başlık (a) belirtilen yetkinin kullanılıp erteleme sona ermesidir.

8. KISIM: TANIM.

Bu Kanunda kullanıldığı şekliyle "Amerika Birleşik Devletler Büyükelçiliği" terimi, Amerika Birleşik Devletler diplomatik misyonunun ofisleri ve Birleşik Devletler misyon şefinin ikametgahı anlamına gelir.

[Federal Sicil Dairesi tarafından yapılan ek not: 26 Ekim 1995 Perşembe günü Amerika Birleşik Devletler Başkanına sunulmuş ve kendisi tarafından ortaya konulan Kongreye iade edilmemiş olan, yukarıda anılan kanun Amerika Birleşik Devletleri Anayasası tarafından öngörülen zamanda, 8 Kasım 1995 tarihinde imzalanmasıyla birlikte yasaya dönüşmüştür.]